

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๑๒๐๓/๙๖๙



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๙๓๔๐
วันที่ ๒๘ ต.ค. ๒๕๖๗ ๑๐๕

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๑ ตุลาคม ๒๕๖๗

สพด.รับที่ ๓๑๐.๗
วันที่ ๒๘ ต.ค. ๒๕๖๗
เวลา ๑๕.๑๓

เรื่อง ขอความเห็นต่อปฏิญญาร่วมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้าน
การป้องกันประเทศมุ่งสู่ความสงบสุขและความเจริญรุ่งเรืองของประชาคมอาเซียน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๑๘๓๖๐
ลงวันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๖๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอทราบความคิดเห็นกระทรวงการต่างประเทศต่อปฏิญญาร่วม
รัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการป้องกันประเทศมุ่งสู่ความสงบสุขและความเจริญ
รุ่งเรืองของประชาคมอาเซียน (Joint Declaration of the ASEAN Defence Ministers on Defence
Cooperation towards Peaceful and Prosperous ASEAN Community) และเอกสารที่เกี่ยวข้อง
ตามที่เสนอโดยกระทรวงกลาโหม ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ประเด็นด้านสารัตถะ

๑.๑ ไม่มีข้อขัดข้องในสารัตถะโดยรวม หากส่วนราชการที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้ว
เห็นว่าเหมาะสมและสามารถปฏิบัติได้ตามกฎหมาย ขอบเขตอำนาจหน้าที่ ระเบียบและข้อบังคับที่มีอยู่ใน
ปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๑.๒ เกี่ยวกับพิธีสารเพิ่มเติมสำหรับเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการประชุมรัฐมนตรี
กลาโหมอาเซียนและการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจานั้น มีข้อสังเกตว่า
แม้จะใช้คำว่า “Protocol” แต่ในกรณีนี้มีได้หมายถึงสนธิสัญญาฉบับเพิ่มเติม กล่าวคือเป็นเอกสารที่มีเนื้อหา
เป็นการเพิ่มเติมจากเอกสารแนวความคิด (ซึ่งวางแนวทางในการจัดการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและ
การประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา)

๑.๓ อนึ่ง กระทรวงการต่างประเทศมีข้อสังเกตว่าคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
ยังคงมีความคลาดเคลื่อนอยู่บ้างโดยเฉพาะชื่อของเอกสารสำคัญ อาทิ กฎบัตรอาเซียน สนธิสัญญามิตรภาพ
และความร่วมมือในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และปฏิญญาว่าด้วยแนวปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ ซึ่งอาจ
ต้องพิจารณาแก้ไขหากจะมีการเผยแพร่ปฏิญญาร่วมฯ แก่สาธารณชนต่อไป

/๒. ประเด็น ...

๒. ประเด็นกฎหมาย

ปฏิญญาร่วมฯ มีสาระสำคัญเป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองร่วมกันที่จะขยายความร่วมมือระหว่างกันทั้งในประเด็นความมั่นคงดั้งเดิมและความมั่นคงรูปแบบใหม่ และสร้างความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นกับประเทศคู่เจรจาเพื่อเสริมสร้างความมั่นคงในภูมิภาคโดยการรับรอง ๑) แผนปฏิบัติการ ๓ ปี ในกรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ๒) เอกสารแนวความคิดในการจัดตั้งเครือข่ายการสื่อสารโดยตรงแบบเร่งด่วนภายใต้กรอบการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนเพื่อรับมือกับวิกฤตการณ์และสถานการณ์ฉุกเฉินต่างๆ และ ๓) พิธีสารเพิ่มเติมสำหรับเอกสารแนวความคิดว่าด้วยการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนและการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนกับรัฐมนตรีกลาโหมประเทศคู่เจรจา โดยไม่ได้ใช้ถ้อยคำหรือมีบริบทที่เป็นการแสดงเจตนาที่ก่อให้เกิดพันธกรณีตามกฎหมายระหว่างประเทศ ปฏิญญาร่วมฯ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รักษาการแทน
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองการเมืองและความมั่นคง

โทร. ๐๒ ๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๙๕

โทรสาร ๐๒ ๖๔๓ ๕๒๒๖